

商務及經濟發展局局長「第二屆香港中國國際服務貿易洽談會暨服務貿易發展論壇」致辭（只有中文）

以下為商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭今日（十一月十日）出席「第二屆香港中國國際服務貿易洽談會暨服務貿易發展論壇」的致辭全文：

各位來賓、女士們、先生們：

服務業發展和合作是內地與香港共同關注的課題，亦是兩地未來經濟發展的重要動力。國家商務部和香港貿易發展局今天舉辦《第二屆香港中國國際服務貿易洽談會暨服務貿易發展論壇》，是個很難得的機會，讓大家共同探討兩地服務業合作的商機。

內地與香港服務貿易合作

作為一個以服務業為主的經濟體系，服務貿易對香港的經濟發展越來越重要。香港在二零零六年的服務貿易總額接近 1,100 億美元。內地也是香港最大的服務輸出地，在二零零六年，服務輸出的總額超過 170 億美元，接近總額的百分之二十五。個別服務行業中，旅遊服務、商貿及其它相關服務、及運輸服務均是重要的組成部分。

香港在服務貿易方面擁有豐富的經驗，可以為內地提供和引入高素質的專業服務和人才，提升內地服務業的素質和競爭力，有助內地打進世界市場。我認為兩地可以進一步加強在服務貿易領域的合作，攜手開拓世界服務業的龐大市場。

為了進一步促進內地跟香港服務業的合作發展，從去年六月起，特區政府投資推廣署主辦了「投資香港——行！」的全國性的投資宣傳計畫，分別在內地多個經濟高速增長的省份展開宣傳工作，包括浙江、山東、福建等，向內地民營企業宣傳來港發展，利用香港作為走出國門的跳板，幫助內地企業迅速實現國際化。

CEPA 帶來的機遇

《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》（CEPA）為促進兩地服務貿易提供了一個合適的平臺。自二零零三年簽署 CEPA 以來，特區政府與中央政府透過不斷磋商，豐富 CEPA 的內容，深化各項開放措施。今年七月兩地簽署了 CEPA 的第五份補充協議，並同意在廣東省實施先行先試的措施。由明年一月一日起，CEPA 涵蓋的服務領域增加至 40 個。廣東先行先試的措施，更進一步拓展了粵港在經貿方面的合作機遇，讓兩地在互惠互補的基礎上，進一步加強合作，令兩地的經貿發展踏上新臺階。

CEPA 不僅進一步促進內地與香港的人流、物流和資金流，也鞏固了香港作為內地服務提供者、貿易合作夥伴、以及投資仲介人等的角色。CEPA 幫助香港發揮服務業優勢的同時，亦配合國家「十一·五規劃」中，強調大力發展內地服務業的政策方向，為香港與內地的長遠經濟發展增添動力。

兩地服務業的合作領域

接下來讓我重點談談兩地在三個服務領域方面的合作。

第一，金融合作

國家的經濟發展與改革開放，正好提供新的機遇，加強香港金融業的深度和廣度。隨著國家的經濟快速增長和走向國際化，香港作為內地唯一的國際金融中心，正好發揮積極的作用。香港可為內地企業提供金融服務，幫助企業發展業務及提升產業素質。內地企業成功在香港上市，也有助建立國際知名度，增強國際競爭力，現在已有超過 450 家內地企業在香港上市，籌集的資金達到 2,400 多億美元。我們會繼續深化與內地金融市場的合作，建立內地與香港金融體系的「互補」、「互助」和「互動」關係，鞏固香港作為國家的國際金融中心的地位，讓香港更好地配合內地金融體系的發展。面對金融海嘯帶來的挑戰，兩地金融機構更應加強溝通和合作，共同面對危機，將金融海嘯對經濟和企業所帶來的影響減低。較早時，溫家寶總理表示中央會協助香港對抗這次環球金融危機，例如加強人民銀行、中國證監會、中國銀監會、中國保監會等金融部門與香港各金融部門的溝通和合作，並共同制定應對風險的預案。我們十分感謝中央政府在這關鍵時期對香港金融業的支持，並會繼續與中央政府緊密聯繫，確保有關措施順利推行。

第二，物流合作

香港擁有全球最繁忙的國際貨運機場和港口，是一個重要的國際物流中心。由於香港的物流業與內地關係密切，兩地完善的多式聯運系統和 24 小時清關服務，使貨物流通便捷無阻，對促進區內物流業的發展起了重要作用。受惠於 CEPA 開放市場的措施，很多香港物流公司已逐漸進入內地市場。我相信未來兩地物流業會循著優勢互補、互惠共贏的方向發展。為配合內地的進出口貿易，我們會繼續與內地保持緊密合作，提升兩地跨境貨運效率，提高成本效益。隨著多項大型跨境基建專案的落成和籌建，包括已開通使用的「深圳灣」口岸、擬興建的「蓮塘／香園圍」新口岸和正籌建的「港珠澳大橋」，將進一步擴闊香港與內地聯繫的覆蓋面，為兩地物流業和區域長遠發展打下良好基礎。

第三，旅遊合作

內地作為香港最大的客源市場，對香港旅遊業的發展起了重要作用。在訪港旅客中，有超過一半是循 CEPA 框架下的「個人遊」計畫來港。在 2007 年，內地旅客在港消費總額超過 74 億美元，占整體旅客在港消費總額超過四成，促進了與旅遊有關的香港服務業如零售、餐飲、酒店業等的發展。而最近一家香港旅行社也正式獲內地批准，在粵組織廣東省戶籍人士往港澳的旅行團，將兩地的旅遊合作推上新的臺階。我們會繼續加強與內地在旅遊領域方面的合作，包括與內地推進「一程多站」式旅遊及加強在「誠信旅遊」及規管旅遊市場方面的合作，共同推動兩地旅遊業長遠健康的發展。

這次由國家商務部和香港貿易發展局合辦的洽談會暨論壇，內容豐富。我相信在座各位朋友，一定會好好把握這個機會，為兩地未來的合作鋪路。我衷心祝願這次洽談會暨論壇圓滿成功，各位收穫豐盛。謝謝！

完

2008年11月10日（星期一）

香港時間12時13分